



Ukraine-Tage in Berlin und Brandenburg

Deutsch-ukrainische akademische Zusammenarbeit fördern und gemeinsam Europa stärken

Days of Ukraine in Berlin and Brandenburg

Fostering German-Ukrainian Academic Cooperation & Building a Stronger Europe Together

Marking the 30th Anniversary of the Independence of Ukraine and
the 70th Anniversary of the Institute for Eastern European Studies at Freie Universität Berlin

Berlin, 16–17 September 2021



Days of Ukraine in Berlin and Brandenburg

With this scientific networking conference, the Freie Universität Berlin in cooperation with the German-Ukrainian Academic Society initiates an interdisciplinary forum and a knowledge transfer platform to foster the German-Ukrainian cooperation in higher education, science and research in Berlin and Brandenburg. With this event we celebrate not one, but two important anniversaries: 70 years of the Institute for East European Studies at the FU Berlin and 30 years since Ukraine re-emerged as a sovereign and independent nation.

With a selection of outstanding speakers, our conference highlights successful bilateral projects and provides information about Ukrainian Studies research in Berlin and Brandenburg. Furthermore, representatives of research donor organizations offer a comprehensive overview of relevant funding opportunities, which we hope will stimulate and support future joint applications for new German-Ukrainian projects in science, research and higher education.

We believe that this event will promote German-Ukrainian academic exchange and cooperation, expand knowledge about Ukraine in Germany and stimulate best-practice exchange on collaboration possibilities for academic with Ukrainian institutions.

We warmly welcome you and look forward to informative and stimulating discussions!



Meeting Chair
PROF. DR. THEOCHARIS GRIGORIADIS
*Institute for East European Studies
Freie Universität Berlin*



President of the German-Ukrainian Academic Society
PROF. DR. OLGA GARASCHUK
*Chair for Neurophysiology
Eberhard Karls University of Tübingen*

Days of Ukraine in Berlin and Brandenburg (16–17 September 2021) are organized by the FU Berlin, in cooperation with the German-Ukrainian Academic Society and are supported by the German Academic Exchange Service (DAAD) from the funds of the Federal Ministry for Education and Research (BMBF) within the Go-East-Program.



SPONSORED BY THE



DAY I: THURSDAY, 16 SEPTEMBER

Venue: Freie Universität Berlin (FU Berlin), Henry-Ford-Bau, Lecture Theatre A (Hörsaal A)

8.30 Registration

9.00 **Welcoming remarks**, PROF. DR. THEOCHARIS GRIGORIADIS, Institute for East European Studies, FU Berlin

9.15–12.35 **Info-Session I** (in English): *Highlights of the German-Ukrainian academic cooperation*

Chairs: DR. HABIL. MIHAI VARGA and PROF. DR. THEOCHARIS GRIGORIADIS, Institute for East European Studies, FU Berlin

9.15–9.45 **German-Ukrainian academic cooperation and 2019 BMBF funding call for German-Ukrainian Cores of Excellence (Exzellenzkerne)**

MS. GABRIELE HERMANI, Head of the Department “Cooperation with Eastern Partnership Countries, Russia and Central Asia”, Federal Ministry for Education and Research (BMBF)

9.45–10.15 **Berlin-Odesa Dialogue in Economics: five years of successful cooperation**

PROF. DR. SERHIY YAKUBOVSKIY and DR. TETIANA RODIONOVA, Odessa I. I. Mechnikov National University & PROF. DR. THEOCHARIS GRIGORIADIS and MR. OLIVER WACH, Institute for East European Studies, FU Berlin

10.15–10.45 Networking Coffee-Break

10.45–11.15 **Cooperation in field of Mathematics**

PROF. DR. SYLVIE ROELLY, Institute of Mathematics, University of Potsdam & DR. HABIL. ALEXANDRA ANTONIOUK, Institute of Mathematics, National Academy of Sciences of Ukraine/ Kyiv Academic University (KAU), DR. TANIA KOSENKOVA, Institute for Mathematics, University of Potsdam, MR. OLEKSANDR PRYKHODKO, PhD student, University of Warwick, UK

- 11.15–11.45 ***Erasmus + Partnership between Humboldt Universität zu Berlin (HU Berlin) and Taras Shevchenko National University Kyiv (TSNUK)***
DR. STEFAN KARSCH, Regional Department Central & Eastern Europe, International Department, HU Berlin & PROF. DR. GANNA TOLSTANOVA, Vice-Rector for Research, TSNUK
MS. ANASTASIIA SHOLOKH, PhD student, Max Delbrück Center For Molecular Medicine in the Helmholtz Association (MDC)
- 11.45–12.15 ***Establishment of the Joint Master Program Public Health, the first MSc-Program in Public Health in Ukraine***
PROF. DR. TIMO ULRICHS, Head of Studies on International Disaster Relief, Akkon University for Human Sciences, Berlin & PROF. DR. MYKHAYLO KORDA, Rector, I. Horbachevsky Ternopil National Medical University, Professor at the Medical Biochemistry Department
- 12.15–12.35 ***Presentations of two DAAD-funded Projects „Management of Internationalisation and German-Ukrainian Academic Cooperation 2020–2021“*** (Leibniz University Hannover, LUH) and “THEA Ukraine” (FH Münster University of Applied Sciences, FH Münster)
MS. NATALIYA BUTYCH, Regional Coordinator for Central and Eastern Europe, Project Coordinator, LUH
MS. PETRA PISTOR, Quality Management and International Cooperation, WANDELWERK, FH Münster
-
- 12.35–14.00 Networking Lunch/ Information session, including video-presentations of joint projects and other relevant activities in Berlin and Brandenburg
-
- 14.00–16.30 ***Info-Session II (in German): Ukrainistik-Forschung und andere Ukraine-bezogene Initiativen in Berlin und Brandenburg/ Ukrainian Studies Research and other Ukraine-related initiatives in Berlin and Brandenburg***
Chair: PROF. DR. ALEXANDER WÖLL, Cultures and Literatures of Central and Eastern Europe, University of Potsdam/ 1st Chair of the Board of the German Association of Ukrainisten

- 14.10–14.30 ***Herausforderungen und Perspektiven der Ukrainistik in Deutschland/ Challenges and Perspectives of Ukrainian Studies in Germany*** (live stream)
Ms. BOZHENA KOZAKEVYCH, Academic Assistant at the Chair of Entangled History of Ukraine, European University Viadrina, Frankfurt/Oder
- 14.30–14.50 ***Identitäten und gesellschaftliches Vertrauen im Wandel/ Identities and social trust at the time of change***
Prof. Dr. GWENDOLYN SASSE, Director, Centre for Eastern European and International Studies (ZOiS), Berlin; Einstein Professor for the Comparative Study of Democracy and Authoritarianism at the Department of Social Sciences of the Humboldt-Universität zu Berlin
- 14.50–15.10 ***Deutsche und ukrainische Think Tanks: Welche Rolle spielen sie in der bilateralen Zusammenarbeit?/ German and Ukrainian think tanks: What role do they play in the bilateral cooperation?***
Ms. LJUDMYLA MELNYK, Institute for European Politics (IEP), Berlin
- 15.10–15.30 ***Zu einigen Aspekten der Institutionalisierung des Ukrainischlernens in Deutschland und zur Bedeutung von Zertifikatsprüfungen/ On some aspects of the institutionalization of Ukrainian language learning in Germany and on the importance of certificate examinations***
Prof. Dr. ANKA BERGMANN, Institute for Slavic and Hungarian Studies, HU Berlin
- 15.30–15.50 ***Ukrainisch-Deutsche Übersetzung als soziokultureller Faktor in den deutsch-ukrainischen Beziehungen/ Ukrainian-German translation as a socio-cultural factor in German-Ukrainian relations***
Dr. ALEXANDER KRATOCHVIL, translator from Ukrainian into German
- 15.50–16.10 ***Projekt „Übersetzer*innenblick: Essay – Text – Clip“/ Project “Translator Insight: Essay – Text – Clip”***
Ms. SOFIYA ONUFRIV, translator, TransLit e.V.
-
- 16.10–17.00 Networking Coffee-Break
-

17.00–17.45 ***Opening of the Festive Reception & Welcoming Remarks*** (in German)
PROF. DR. VERENA BLECHINGER-TALCOTT, Vice President, FU Berlin
MR. JOHANN SAATHOFF, Member of the German Bundestag, Coordinator for Intersocietal Cooperation with Russia, Central Asia and the Eastern Partnership Countries (*pre-recorded video-address*)
MDG FRITHJOF A. MAENNEL, Head of the Directorate for International Cooperation at the Federal Ministry of Education and Research (BMBF)
H.E. DR. ANDRIJ MELNYK, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Ukraine to the Federal Republic of Germany
PROF. DR. OLGA GARASCHUK, President of the German-Ukrainian Academic Society (DUAG)/ Chair for Neurophysiology, Eberhard Karls University of Tübingen

17.45–18.30 ***Final of the 5th UKRAINET PhD Thesis Presentation Contest*** (in English)
Finalists presenting their PhD research:

- MR. PAVLO BURDIK, University of Szeged, Hungary (International Internet Law): [Interaction of states and social media platforms in preserving the freedom of expression on social media](#)
- MS. KATERYNA CHERNII, Leibniz Centre of Contemporary History, Potsdam, Germany (History): [On to new victories! The transformation process of Ukrainian football and its elites after the collapse of the Soviet Union](#)
- MR. YEVHEN HAVRYLENKO, TU Munich, Germany (Mathematical Finance): [Optimal investment-reinsurance strategies in equity-linked products with capital guarantees](#)
- MS. KSENIYA KRAVCHENKO, Leibniz Institute for Zoo and Wildlife research (IZW), FU Berlin, Germany (Population Biology): [Migratory bats and Global climate change: climate-driven changes in migratory behaviour and distribution of the common noctule bat \(*Nyctalus noctula*\)](#)
- MS. ALINA NYCHYK, University of Manchester, UK (Politics/International Relations): [Strategic Decision-Making in Times of War: EU-Ukraine-Russia Relations During the First Year of the Conflict in Ukraine](#)
- MR. ALEKSANDAR RADIVOIEVYCH, Technical University of Applied Sciences Wildau, Germany (Cancer Nanomedicine): [Anticancer Star Symphony](#)

Ms. MAJA REIMANN, Research Center Borstel, Leibniz-Lung Center, Germany (Epidemiology): [TB22: A transcriptomic 22-gene model to individualize treatment durations for patients with tuberculosis](#)

Ms. NATALIYA YADZHAK, Ivan Franko National University of Lviv/ Ukraine & University of Clermont Auvergne/ France (Material Sciences): [Development of the model for short crack growth in metallic materials under long-term loading and operation environments](#)

18.30–19.30 **Keynote Lecture** (in English) **“Beyond the Gates of Europe: Placing Ukraine in the Framework of European History”** (live stream)

PROF. DR. SERHII PLOKHII, Mykhailo S. Hrushevs’kyi Professor of Ukrainian History/ Director, Ukrainian Research Institute, Harvard University

19.30–19.35 Musical Interlude

19.35–19.45 Award Ceremony of the PhD Contest

19.45–21.00 Networking Reception

DAY II: FRIDAY, 17 SEPTEMBER

Venue: Freie Universität Berlin (FU Berlin), Henry-Ford-Bau, Lecture Theatre A (Hörsaal A)

9.30–10.00 Networking coffee-break

10.00–12.00 **Info-Session III & Discussion** (in English): **Funding opportunities to support German-Ukrainian cooperation in science, research and higher education**

Chair: DR. CHRISTIAN SCHAICH, Managing Director, ZOiS

10.00–10.15 **Overview of funding opportunities relevant for German-Ukrainian academic cooperation**

DR. OKSANA SEUMENICHT, Department for Strategic Cooperations & Research Funding, Max Delbrück Centrum for Molecular Medicine (MDC) in the Helmholtz Association/ Managing Director, DUAG

10.15–11.30 Short-presentations on specific funding opportunities

DR. NINO CHKOIDZE, Senior Scientific Officer, Unit: “Eastern Partnership, Russia, Central Asia”, Department “European and International Cooperation”, Project Management Agency at German Aerospace Center (DLR)

DR. JÖRN ACHTERBERG, Director, International Affairs, DFG

DR. REBECCA GROßMANN, Division Europe, Department Sponsorship & Network, Alexander von Humboldt Foundation (*live stream*)

MR. KAI FRANKE, Head of Government Liaison Office Berlin, DAAD

DR. IGOR TETKO, Leader of the Research Group “Chemoinformatics & Chemical Biology”, Institute of Structural Biology, Helmholtz Zentrum München/ Scientific Coordinator of the PhD program “Advanced machine learning for Innovative Drug Discovery” funded within the H2020 Marie Skłodowska-Curie ITN EID scheme (*live stream*)

MS. SVITLANA SHYTIKOVA, Coordinator of the National Erasmus+ Office Ukraine

MS. JANA ALMES, Coordinator of the Program „Migration & Diaspora (PMD)“ in Ukraine, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH (*live stream*)

11.30–12.00 Panel Discussion & Q&A session with the speakers

12.00–13.30 Networking Lunch

13.30 End of the Public Event

14.00–17.00 Annual Meeting of the German-Ukrainian Academic Society (DUAG)
(*for members only*)